

新型コロナウイルス感染症 (COVID-19) への対応 (2020年3月30日)

A.I.Tax and Legal Advisors Co., Ltd.

- 既にご案内のように3/26からの緊急事態宣言により、**外国人の入国**について、非タイ国籍者は①就労許可証を所持または②当局から就労許可を得た者は例外的に入国可能となっています。緊急事態宣言第9条規則に基づき、**民間航空庁（CAAT）から航空会社への実務指針も3/26に改正済です。したがって、該当者の方は、Fit To Flyの診断書及び労働許可証等のみで搭乗手続きが可能です。**10万ドルの治療保険金の保険証提示も不要になりました
- ラヨン県では3/24に自宅からの外出自粛、チョンブリ県では3/27に県外移動自粛の通達が各知事から公布され協力が求められています。他県もご確認ください。
- 遅くなりましたが、お約束していました労働法関係について4-6ページ目にまとめました。主な内容は①4/13-15のソクラン休暇の延期（同期間中の出勤については休日扱いにしないで可）と②政府命令があるケース、無いケースでの会社の一時休業における賃金の取扱い、③社会保険により給付が出るケースについてです。
- **3～5月の社会保険負担は、使用者4%（最大600バーツ）、労働者1%（最大150バーツ）に減額となります（現行はそれぞれ5%）。**
- COVID-19に関する法務、労務、税務等の問題について、弊社お客様については無料でメールでのご相談に応じます。ただし、公益のため皆様と共有すべきと判断するご相談内容については、会社、個人等を特定できない形でシェアする場合もございますので予めご了承願います。
- 弊社でも自主的に時差出社やテレワークを一部適用しておりますが、今後外出禁止令が出ない限り、お客様へのサービス提供は通常通りとなります。万一、弊社担当と連絡が取れない場合、井上もしくは南里宛にご一報いただければ幸いです。

Travel advisory

to passengers planning to enter Thailand

Passengers or persons shall be permitted to enter Thailand if they fall under one of the following categories:

- Being in the situation or a person exempted by the Prime Minister or Permanent Secretary of Ministry of Foreign Affairs, under certain conditions and prescribed time period
- Carriers of necessary cargoes, but required prompt exit after the mission is completed
- Pilot-in-command, and crew members of the flight entering Thailand with clear schedule to depart
- Persons on diplomatic or consular mission, or under International Organizations, representatives of the government performing their duties in Thailand or other persons or international agencies that the Ministry of Foreign Affairs gives permission, and their families. In this case, certificate of entry to the Kingdom issued by Ministry of Foreign Affairs is required.
- Non-Thai nationals with work permit or who have been granted permission from Thai government agencies to work in Thailand**
- Thai nationals with certificate of entry to the Kingdom issued by Royal Thai Embassy or Royal Thai Consulate in their country of residence certifying that they are Thais returning to Thailand, and a Fit to Fly Health Certificate.

Exempted Passengers or persons must show documents when Check-in as follows:

| Thai | The persons in 4 | The persons in 5 |
|---|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> Health certificate confirming that the passenger is fit to fly (can be in English or in the official language of the country of departure) Letter issued by Royal Thai Embassy, Royal Thai Consulate-General or Ministry of Foreign Affairs, Kingdom of Thailand certifying that the passenger is Thai National returning to Thailand. | <ol style="list-style-type: none"> Health certificate confirming that the passenger is fit to fly, issued no more than 72 hours before traveling (can be in English or in the official language of the country of departure) certificate of entry to the Kingdom issued by Ministry of Foreign Affairs | <ol style="list-style-type: none"> Health certificate confirming that the passenger is fit to fly, issued no more than 72 hours before traveling (can be in English or in the official language of the country of departure) work permit or have been granted permission from Thai government agencies to work in Thailand |

02-568-8800
www.caat.or.th/corona

CAAT
Public Health and Quarantine Administration
The Civil Aviation Authority of Thailand

Department of Disease Control
1422



สถาบันบำราศนราดูร
กรมควบคุมโรค

FM-PCT-01-000

Fit For Travel Medical Certificate

Name

HN Date

Birth Date Age

Room Sex

Physician

Date of Examination Time

To Whom It May Concern:

This is certify that above name's patient has examined and treated at our hospital as an:

Out patient in-patient on/during

Diagnosis :

Travel Recommendation and Assessment (Please tick in the box):

Fit to fly as normal seated passenger

Fit to fly with medical escort(s) only

Fit to fly with non-medical escort/family

Not fit to fly/Travel only at patient's own risk

Special requirement(s), (Please tick in the box):

None

Economy class Business class First class Stretcher

Wheelchair to Step to Ramp to Seat (Cabin) Oxygen supply

Others (Please specify)

Physician's Signature Medical License No Telephone

I understand the risk(s) involved in air travel and accept full responsibility for myself

..... Signature, Patient Full name (Block letters) Date

..... Other legally authorization ID Number/Passport Number Relationship to patient

..... Language used Translation Witness/Translator Witness

Note: the final decision on whether or not the patient is allowed to board the plane mainly relies on the concerned airline

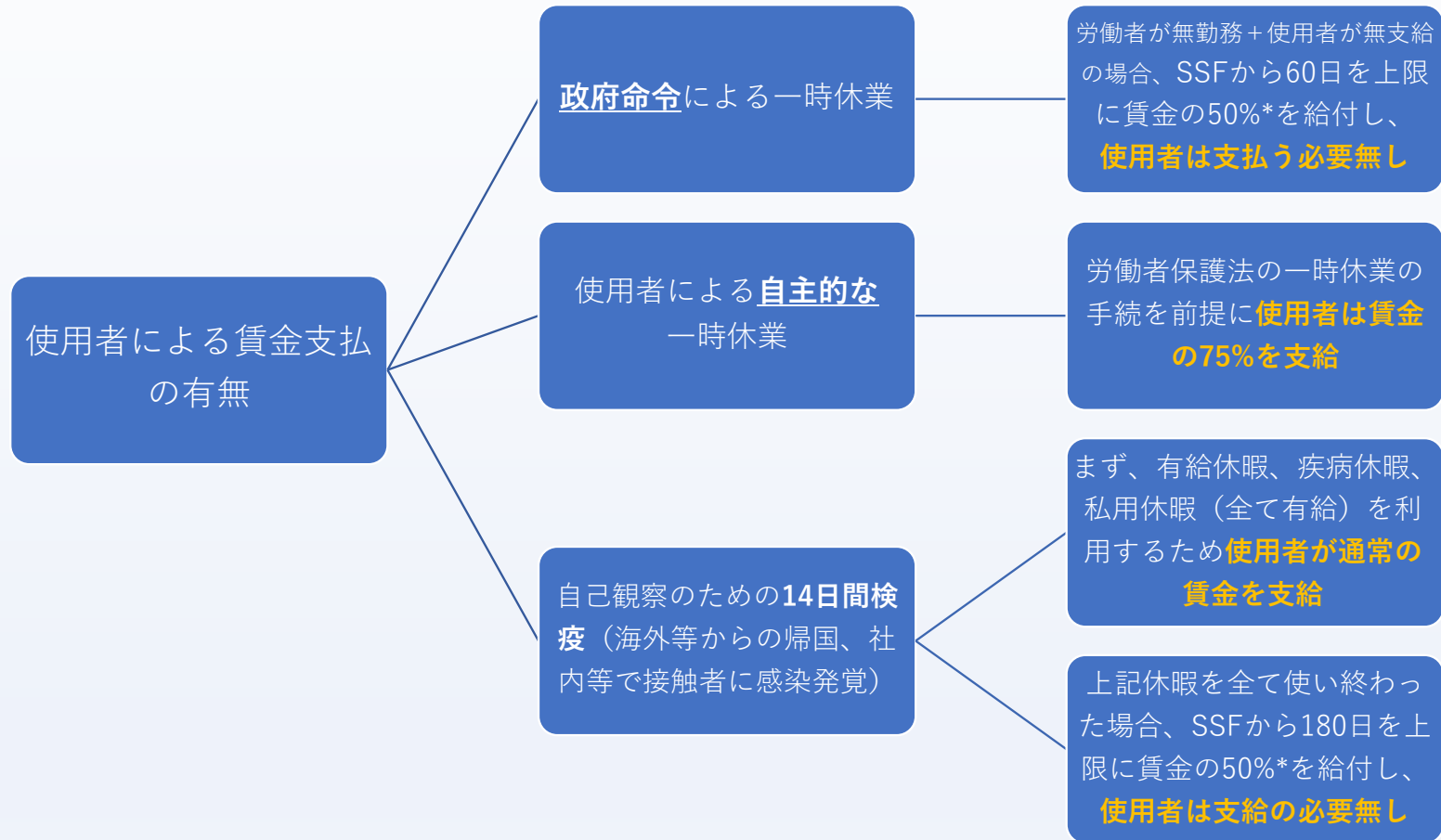
จัดทำโดย ทีมนำทางคลินิก (อายุรกรรม) วันที่อนุมัติ, วันที่มีผลบังคับใช้

2/28付労働者保護・厚生局からの使用者への協力量請方針

- 使用者は、労働者のために事業所内に石鹸、アルコールジェルの設置または手洗い場の設置
- 入社時の検査、感染者が多い場合の事業所の一時閉鎖
- 外国出張時から戻ったときの検査、感染への注意
- 労働者が感染もしくは感染の疑いがある場合、**使用者から各県労働局への報告**（(注)ただし、疾病管理局のような法的な報告義務は無し）
- 労働者が感染もしくは感染の疑いがある場合、使用者への報告（その後使用者は労働局へ報告）
- 保健省担当官が労働者から自宅謹慎を命じられた場合、保健省担当官の指示に従う
- 労働者が感染もしくは感染の疑いがある場合、検査また治療を受ける必要があり、その場合は疾病休暇または有給休暇を取得。
- 使用者は事業への影響を避けるために労働者の同意を得た日数の間、①無給休暇(Leave without pay)②欠勤(No Work No Pay)③有給での休暇による一時休業のいずれかについて労働者の同意を得ることができる。

3/18付労働者保護・厚生局告知及び、2020年伝統的休日の延期及びソングラン休暇の延期及び一時的な事業所閉鎖に関する実務指針

- 4/13-15の期間についてCOVID-19感染症の蔓延、感染症が経済、社会、国家安全保障へ与える影響を避けるために使用者が休日を延期し、労働者はそれに対して協力するよう要請
- 代替の日付は後日通知
- 伝統的休日は13日以上、かつ使用者が既に告知した日数以上である（労働者保護法の確認）
- 使用者、労働者双方の責に帰さない、**知事の命令により使用者が服従しなければならない事業所閉鎖については、労働者は賃金を受け取る権利を有さない（No Work No Pay）**
- ただし、使用者は労使関係を良好に保ち、一時休業による労働者の問題を和らげるために全額または一部の賃金を支払うことが可能。
- また、政府による閉鎖命令は、顧客に対する物品・役務の提供の禁止であり、労働者の勤務を禁止するものではないため、**事業所勤務または自宅勤務（テレワーク）に対しては全額の賃金を支払う。**
- **政府命令が無い場合**でCOVID-19感染症の影響により一時休業を行う場合、労働者保護法第75条に基づき**3日以上前の労働局への事前通知の上で勤務日の賃金の75%以上を支払う。**



SSF:社会保険基金

*上限は月7,500バーツ

一時休業と労働時間短縮

質問：タイでは、水害（2011年、2013年）やテロなどが発生する可能性があるのですが、一時休業をしなければならない場合、どのような手続きや賃金が発生しますか？

回答：条件を満たした場合、一時休業を申請し、賃金の75%のみを支払する対応が可能です。ただし、不可抗力と認められた場合は、賃金の支払いは必要ありません。

一時休業の定義（下記全てを満たす必要）

① 通常の業務運営が困難になるほどの事業活動に支障を生じる重大な理由によること

→ 各企業単位で個別に検討

② 不可抗力に基づくものでないこと

→ 会社が合理的な努力をしても制御できないような事情を意味し、**天災、火災、暴動等々**が含まれる。その場合、支払は不要。なお、過去タイにおいて洪水は不可抗力とは認められず。

③ 事業の一部もしくは全部の休止であること

→ ケース）、生産ラインは一時休業、販売部門は通常の事業活動を継続

④ 臨時的な休業であること

労働者保護法第75条

1. 使用者が、使用者の事業に重要な影響を与える何らかの理由により一時事業の全部または一部を行うことができない場合、その理由が不可抗力の場合を除き、使用者は労働者が就業できない期間について事業を休止する前の労働日の賃金の75%以上を支払わなければならない。

2. 使用者は、第1項の事情発生日から3労働日以上前に、**労働者及び労働監督官に対して文書で通知**しなければならない。

休業手当

休業開始時の給与の75%以上を支給する必要。

その他**見舞金**を支給する企業もある。休業中に離職の可能性もあるため100%支給する場合もある。

「**休業開始時の給与**」：残業手当の計算基礎となる月々定額で支給される賃金を全て含む。

× 基本給の75%

○ **基本給の他、役職手当、食費手当、生活補助手当等の定額支給額を全て含んだ金額**の75%

労働時間短縮

労働者の**同意なく労働時間を短縮することは可能**。しかし、それに伴う**賃金の減額には同意が必要**。